

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ВИНТОВЫХ НАСОСОВ ПОГРУЖНЫХ  
(ДЛЯ СКВАЖИН, КОЛОДЦЕВ И ДРУГИХ ИСТОЧНИКОВ)

**«ВИНТОВИК»** **«ХИТ»**

## 1. ОБЩИЕ ДАННЫЕ

### 1.1 Область применения

«ВИНТОВИК» (рисунок 1), далее по тексту - «насос», предназначен для подачи чистой воды из скважин с внутренним диаметром от 90 мм и более, колодцев, резервуаров и открытых водоемов, для орошения сада и огорода.

### 1.2 Данные об изделии

Пример обозначения

«ВИНТОВИК» 35\*/80\*\*



Рисунок 1

\* цифры в обозначении насоса показывают максимальный расход при свободном изливе, л/мин.

\*\* цифры в обозначении насоса показывают максимальный напор, м.

Температура перекачиваемой воды от +1°C до +35°C.

Степень защиты IPX8.

**ВНИМАНИЕ!** Перед монтажом и вводом насоса в эксплуатацию внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ!** Все части насоса, соприкасающиеся с перекачиваемой водой, изготовлены из материалов, разрешенных для контакта с пищевыми продуктами.

## 2. БЕЗОПАСНОСТЬ

### 2.1 Обозначения предупреждений в инструкции по эксплуатации

В рекомендациях по безопасности, несоблюдение которых может повлечь за собой угрозу для функционирования насоса, указано слово: **ВНИМАНИЕ!**

### 2.2 Требования безопасности

Для предотвращения несчастных случаев необходимо соблюдать действующие предписания в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

### 2.3 Нарушение требований безопасности

Неисполнение требований безопасности влечет за собой угрозу для жизни и здоровья пользователя в результате электрического и механического воздействия и угрозу преждевременного выхода из строя насоса. Использование насоса не по назначению может привести к его поломке и отказу в гарантийном ремонте.

### 2.4 Эксплуатационные ограничения

Надежность работы насоса гарантируется только в случае соблюдения положений настоящей инструкции по эксплуатации. Категорически не допускается работа насоса при полностью закрытых водоразборных кранах, «в тупик». Автоматику, управляющую работой насоса, следует подбирать исходя из этого требования. Максимальная глубина погружения насоса не более 15 метров, при этом, расстояние от дна источника и от поверхности воды до насоса должно быть не менее 0,5 м. Не рекомендуется заужение напорной магистрали и использование магистральных труб с внутренним диаметром < 25 мм. Не рекомендуется перекачивать воду, содержащую во взвешенном состоянии песка более 100 г/м<sup>3</sup>. Наличие в перекачиваемой воде большого количества примеси (песок, глина, и т.п.) приводит к интенсивному механическому износу элементов гидравлической части насоса, что является причиной снижения гидравлических характеристик насоса. Количе-

ство включений насоса - не более 20 раз в час.

Запрещается перекачивание воды температурой ниже +1°C и выше +35°C. Категорически запрещается использовать электрический кабель для подвешивания насоса. Насос не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы о правилах пользования насосом лицом, ответственным за их безопасность.

### 3. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Насосы в упакованном виде могут транспортироваться автомобильным и железнодорожным транспортом крытого исполнения или в контейнерах, а также авиационным и водным транспортом на любые расстояния с любой скоростью в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте каждого вида. Упакованные насосы в транспортных средствах должны быть надежно закреплены для обеспечения устойчивого положения и предотвращения перемещения при транспортировке, а также защищены от прямого воздействия атмосферных осадков и солнечных лучей. Условия транспортирования насосов в части воздействия климатических факторов должны соответствовать условиям хранения 5 по ГОСТ 15150, механических факторов - по группе С (Л для насосов в потребительской упаковке) по ГОСТ 23216. Хранение насосов в закрытых помещениях при температуре от -50°C до +50°C.

### 4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

#### 4.1 Устройство насоса

Электронасос состоит из однофазного электродвигателя переменного тока с насосной частью, выполненных в виде моноблока.

Электродвигатель состоит из ротора, статора, подшипников скольжения и заполнен экологически безопасным маслом.

Насосная часть состоит из корпуса, в котором находится резиновый статор, винтовой ротор из нержавеющей стали и крышка с внутренней трубной резьбой G1". Крышка имеет две проушины для крепления электронасоса тросом.

Соединение электронасоса с питающей сетью осуществляется посредством электрокабеля с вилкой, имеющей заземляющий контакт.

#### 4.2 Технические характеристики

Модель	«ВИНТОВИК» 35/80	«ВИНТОВИК» 35/95	«ВИНТОВИК» 35/110
Напряжение, В	220 ± 10%		
Частота сети, Гц	50		
Макс. потребляемая мощность, Вт	750	950	1200
Максимальный расход, л/мин	35		
Макс. напор, м	80	95	110
Потребляемый ток, А	4	5	6
Длина кабеля, м	20		30
Присоединительный размер, дюйм	1		
Диаметр насоса, мм	76		
Режим работы	продолжительный		

## 5. МОНТАЖ

### 5.1 Монтаж насоса (рисунок 2)\*

Перед монтажом насоса необходимо проверить его работоспособность, включив его в электросеть на 5 - 10 секунд. Далее насос можно погрузить в скважину (или другой источник воды, соответствующий его производительности). При малом дебите скважины, чтобы исключить работу насоса без воды, рекомендуется использовать устройства защиты, контролирующие уровень воды и своевременно отключающие насос (поплавковые выключатели, погружные электроды, устройства контроля потока и др.). При использовании насоса без устройств защиты следите за тем, чтобы он не работал без расхода воды. При использовании насоса в открытом водоеме не допускайте пребывания в этом водоеме людей и животных. При использовании насоса в скважине необходимо учитывать внутренний диаметр обсадной трубы и внешний диаметр насоса (технические характеристики п. 4.2.). Верх обсадной трубы следует закрыть оголовком, предохраняющим скважину от попадания грунтовых вод и посторонних предметов. Детали насосной части имеют защитную смазку, и в первый момент включения, в воде могут появиться масляные пятна.

\* перечисленное в данном разделе оборудование приобретается отдельно.

С целью защиты насоса и напорной трубы от замерзания необходимо над скважиной обустроить колодец с крышкой, а напорную трубу между колодцем и домом следует проложить в земле ниже глубины промерзания (не менее 1,8 метра для Московской области). Для подвешивания насоса необходимо использовать стальной трос, протянутый через две проушины в верхней крышке насоса и способный выдержать вес насоса и заполненной водой напорной трубы.

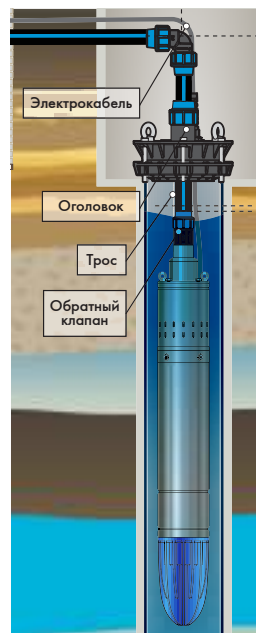


Рисунок 2

**ВНИМАНИЕ!** Эксплуатируйте электронасос только в разработанной и очищенной скважине. В случае появления загрязненной воды электронасос следует выключить и еще раз проверить положение насоса относительно дна источника.

**ВНИМАНИЕ!** Насосы «ВИНТОВИК» не оснащены встроенным обратным клапаном, поэтому, в некоторых случаях, монтаж обратного клапана рекомендуется производить на выходном штуцере насоса. При незначительном заглублении насоса под воду установка обратного клапана непосредственно на выходе из насоса может привести к образованию воздушной пробки в насосе, и вода не достигнет гидравлической части, что приведет к «сухому ходу» насоса. Поэтому при незначительном (до одного метра) заглублении насоса обратный клапан следует устанавливать на расстоянии от 1 до 3 метров от насоса.

**ВНИМАНИЕ!** Используя насос при периодическом извлечении его из источника (полив, заполнении емкостей), нужно иметь в виду, что после установки обратного клапана труба/шланг будут заполнены водой, что приведет к увеличению веса всей конструкции. Поэтому установка обратного клапана нецелесообразна. Однако, следует иметь в виду, что, при этом, после включения насоса, лежащий на земле шланг/труба может быть причиной засорения насоса, т.к. обратный ток воды может затянуть внутрь землю, грязь, мелкие камни.

### 5.2 Подключение насоса к электросети

Насосы «ВИНТОВИК» оснащены встроенным однофазным электродвигателем, подключаемым к электросети 220 В ±10%, 50Гц.

Установка устройства защитного отключения (УЗО) от утечки тока не более 30 мА - обязательна!

Электромонтажные работы по установке розетки, УЗО, предохранителей, их подключение к питающей электросети и заземлению должен выполнять электрик в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей». Не допускайте эксплуатации насоса без заземления. Место подключения насоса в электрическую сеть должно быть защищено от воды.

При нестабильном напряжении электросети рекомендуется установка стабилизатора напряжения.

## 6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Во время эксплуатации насос не требует никакого технического обслуживания при условии отсутствия в перекачиваемой воде механических примесей. Профилактические работы по замене изношенных элементов гидравлической части являются платной услугой и могут осуществляться в течение всего срока службы изделия только в специализированных сервисных центрах.

Перед выполнением профилактических/ремонтных работ с насосом необходимо отключить его от сети электропитания.

## 7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации погружных насосов серии «ВИНТОВИК», всех комплектаций и модификаций - 2 года со дня продажи конечному потребителю. В течение гарантийного срока торгующая организация, представляющая изготовителя (ООО «ДЖИЛЕКС»), бесплатно устраняет дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, хранения, транспортировки, монтажа и наличия правильно заполненного гарантийного талона.

## 8. УСЛОВИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Ремонт электродвигателя насоса, нарушение работоспособности которого возникло по причине ненадлежащей эксплуатации насоса, о чем свидетельствует значительный механический износ элементов гидравлической части, а также замена изношенных элементов в сервисных центрах, имеющих полномочия от завода-изготовителя, не является гарантийным видом работ. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный покупателю в результате неправильного монтажа и эксплуатации изделия.

Гарантия не распространяется на случаи:

- несоблюдения требований настоящей инструкции по эксплуатации;
- самостоятельной разборки или ремонта изделия;
- неправильного подключения или монтажа;
- неправильной транспортировки, хранения, удара, падения;
- наличия механических повреждений;
- наличия следов воздействия химически активных веществ.

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте в Вашем присутствии проверки комплектности и заполнения гарантийного талона.

## 9. ОКОНЧАНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Не выбрасывайте изделия с бытовыми отходами. Использованные изделия должны собираться в специализированные контейнеры и утилизироваться в пунктах сбора, предусмотренных для этих целей. Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин.

**ВНИМАНИЕ!**

Изделия должны быть утилизированы безопасным для окружающей среды способом в соответствии с законодательством об охране окружающей среды и санитарно-эпидемиологическими требованиями и/или рекомендациями местных органов власти об утилизации данного товара.

## 10. НЕПОЛАДКИ: ПРИЧИНЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Неисправности	Возможные причины	Методы устранения
1. Насос не запускается.	1.1. Отсутствие напряжения в сети. 1.2. Конденсатор вышел из строя. 1.3. Срабатывает защита от утечки тока.	1.1. Проверить напряжение в сети. 1.2. Обратиться в сервисный центр. 1.3. Обратиться в сервисный центр.
2. При первоначальном погружении насоса с обратным клапаном насос работает, но не качает воду.	2.1. В насосе образовалась воздушная пробка из-за обратного клапана. 2.2. Обратный клапан заблокирован или неправильно смонтирован.	2.1. Опустить насос на большую глубину или установить клапан выше 1 метра, но не более 3 метров от насоса. 2.2. Проверить обратный клапан и его монтаж.
3. Недостаточная подача и напор.	3.1. Засорение фильтрующей сетки. 3.2. Насос забился песком. 3.3. Износ насоса.	3.1. Очистить фильтрующую сетку. 3.2. Прокачать насос, погрузив его в чистую воду. 3.3. Обратиться в сервисный центр.
4. Насос прекратил качать воду.	4.1. Недостаточный уровень воды в источнике. 4.2. Засорение фильтрующей сетки. 4.3. Износ насоса.	4.1. Опустить насос на большую глубину. 4.2. Очистить фильтрующую сетку, не разбирая насос. 4.3. Обратиться в сервисный центр.

Если неисправность не удается устранить в соответствии с этими рекомендациями, а также при обнаружении других неполадок, обращайтесь в сервисные центры нашей компании.

## 11. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

№	Наименование	Количество
1	Насос	1
2	Инструкция по эксплуатации + гарантийный талон	1
3	Тара упаковочная	1

## 12. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ



ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ \_\_\_\_\_

Завод-изготовитель: ZHEJIANG DOYIN TECHNOLOGY CO.,LTD. ADD: №19, South of Songhang Road, Eastern New District, Wenling City, Taizhou, Zhejiang, China (Китай).

Импортер: ООО «ДЖИЛЕКС», 142180, Московская обл., г. Подольск, ул. Индустриальная (Климовск мкр.), д. 9, тел.: +7 (499) 400 5555, [www.jeelex.ru](http://www.jeelex.ru)

Сертификат соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № ЕАЭС RU С-CN.HB85.B.01490/23 выдан органом по сертификации продукции ООО «Центр подтверждения соответствия», срок действия с 13.01.2023г. по 12.01.2028г.

Декларация о соответствии требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ЕАЭС № RU Д-CN.PA01.B.25736/23, срок действия с 20.01.2023г. по 19.01.2028г.

Декларация о соответствии требованиям ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования» ЕАЭС № RU Д-CN.PA01.B.25752/23, срок действия с 20.01.2023г. по 19.01.2028г.



Ред. 1.2/23/Z

Техническая консультация:

тел: +7 (499) 400-55-55 доб: 48-10, 48-11.

[www.jeelex.ru](http://www.jeelex.ru)



С условиями гарантии  
можно ознакомиться по ссылке  
<https://jeelex.ru/usloviya-garantii/>

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф.И.О.)



Наименование оборудования  
«\_\_\_\_\_»

Дата продажи  
«\_\_\_\_\_» 20\_\_ г.

Подпись продавца  
\_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф. И. О.)

Печать торгующей организации 7 м. п.

## 13. СОДЕРЖАНИЕ

1.	Общие данные.....	2
1.1	Область применения.....	2
1.2	Данные об изделии.....	2
2.	Безопасность.....	2
2.1	Обозначения предупреждений в инструкции по эксплуатации.....	2
2.2	Требования безопасности.....	2
2.3	Нарушение требований безопасности.....	2
2.4	Эксплуатационные ограничения.....	2
3.	Транспортирование и хранение.....	3
4.	Технические характеристики.....	3
4.1	Устройство насоса.....	3
4.2	Технические характеристики.....	3
5.	Монтаж.....	4
5.1	Монтаж насоса.....	4
5.2	Подключение насоса к электросети.....	4
6.	Обслуживание.....	5
7.	Гарантийные обязательства.....	5
8.	Условия выполнения гарантийных обязательств.....	5
9.	Окончание срока службы. Сведения об утилизации.....	5
10.	Неполадки: причины и их устранение.....	6
11.	Комплект поставки.....	6
12.	Свидетельство о приемке.....	7

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН «ДЖИЛЕКС»

СЕРИЙНЫЙ  
НОМЕР



Наименование оборудования « \_\_\_\_\_ »

Дата продажи « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. \_\_\_\_\_ м.п.

Подпись продавца \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф.И.О.)

Адреса всех сервисных центров смотрите на нашем сайте [www.jeelex.ru](http://www.jeelex.ru)  
Гарантия не предусматривает возмещение материального ущерба и травм, связанных с эксплуатацией нашего оборудования. Доставка к месту гарантийного обслуживания осуществляется за счет покупателя. В случае обнаружения неисправности оборудования, по вине завода-изготовителя в период гарантийного срока и после его истечения, необходимо обратиться в специализированный сервисный центр, авторизованный нами. Гарантийное обслуживание в сервисном центре предусматривает ремонт оборудования и/или замену дефектных деталей.